



INTERCONTINENTAL

HOTELS & RESORTS

洲际酒店及度假村



知行巴黎



中信出版社 CHINACITICPRESS





INTERCONTINENTAL

HOTELS & RESORTS

洲际酒店及度假村



知行巴黎

洲际行家指南

中信出版社 · CHINACITICPRESS · 北京 ·



图书在版编目 (CIP) 数据

知行巴黎 / 卡生, 牛超然, 鞠白玉编著. —北京: 中信出版社, 2012.9
(洲际行家指南)

ISBN 978-7-5086-3489-0

I. ①知… II. ①卡… ②牛… ③鞠… III. ①旅游指南—巴黎 IV. ① K956.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 187851 号

知行巴黎·洲际行家指南

编 著 者: 卡生 牛超然 鞠白玉

策 划 推 广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出 版 发 行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 北京博海升彩色印刷有限公司

开 本: 889mm × 1194mm 1/32

印 张: 4.5 字 数: 84 千字

版 次: 2012 年 9 月第 1 版

印 次: 2012 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5086-3489-0/K · 238

广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

定 价: 28.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555

传 真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com

旅行的意义

旅行，对于城市里忙忙碌碌的人来说无疑是一种拯救。我们在旅行中放逐自我，汲取灵感，再回到原来的城市，大概就能干劲十足，这和充电是一个道理。

每次出行，我们都要买一堆的旅行参考书，按图索骥，寻找这个城市里最有特点的餐厅、咖啡馆、书店、画廊，所以旅行书对我们来说尤为重要，它浓缩的是一个城市的历史和文化。恰巧，洲际酒店找到我们，希望做一系列城市的 City Guide，整个编辑部几乎倾巢出动，开始了我们与洲际酒店的合作。

本套系列丛书推出了四个城市——纽约、伦敦、巴黎、香港。可以说这是四个让人印象深刻的国际化都市，它们都很酷，酷得让人过目不忘。我们的记者走遍大街小巷去搜罗那些只有当地人才爱去的地方。如果你是住在洲际酒店的客人，就可以按照我们的地图去寻找那些地道的餐厅、最酷的酒吧和最富有特色的文化区域。旅行的意义不再仅仅是单纯的物质享受，也不是浅尝辄止的匆匆停驻，而是发现和体验。越来越多的资深旅人不再满足于浮光掠影地访问某一目的地，而是希望深度探寻当地的原生特色，涉猎更地道的地方体验。对于满足这种探寻的需要，我们和洲际酒店一拍即合。作为全球第一家真正意义上的国际酒店，洲际酒店始终秉持着“深入洞悉”的品牌理念，致力于提供原汁原味的旅行体验，为宾客开启一个崭新的视角，帮助他们深度探寻和感受当地文化及本土特色，并以最高的标准，确保所提供的服务成为宾客的挚爱之选。

除了海量的旅行指导，每本书中我们都邀请了十位名人为我们推荐他们喜爱的地方，并为我们撰写了他们和城市的故事。你可以在旅途中，看看这些有趣的故事和小说，让旅行变得更为充实。

最后，感谢洲际酒店，让我们一起开始这段奇妙的旅行。



CONTENTS

范冰冰：我的巴黎 Vintage	4
尼古拉·易杰：刻骨铭心的记忆	6
董强：都市里的村庄	10
CHAPTER I 饕餮之旅	15
十庆：流动的盛宴	30
孟湄：我有个温暖的窗口	34
CHAPTER II 午夜之魅	39
扫舍：圣日耳曼大街	48
程昕东：一个红小兵的巴黎情	52
CHAPTER III 艺术之光	57
Jean-Michel Piveteau：巴黎漫步	74
Marc d'Antras：巴黎不会燃烧	80
CHAPTER IV 奢购之享	87
马未都：跳蚤市场寻宝记	115
CHAPTER V 璀璨洲际	117
CHAPTER VI 城市旅行	127

旅行的意义

旅行，对于城市里忙忙碌碌的人来说无疑是一种拯救。我们在旅行中放逐自我，汲取灵感，再回到原来的城市，大概就能干劲十足，这和充电是一个道理。

每次出行，我们都要买一堆的旅行参考书，按图索骥，寻找这个城市里最有特点的餐厅、咖啡馆、书店、画廊，所以旅行书对我们来说尤为重要，它浓缩的是一个城市的历史和文化。恰巧，洲际酒店找到我们，希望做一系列城市的 City Guide，整个编辑部几乎倾巢出动，开始了我们与洲际酒店的合作。

本套系列丛书推出了四个城市——纽约、伦敦、巴黎、香港。可以说这是四个让人印象深刻的国际化都市，它们都很酷，酷得让人过目不忘。我们的记者走遍大街小巷去搜罗那些只有当地人才爱去的地方。如果你是住在洲际酒店的客人，就可以按照我们的地图去寻找那些地道的餐厅、最酷的酒吧和最富有特色的文化区域。旅行的意义不再仅仅是单纯的物质享受，也不是浅尝辄止的匆匆停驻，而是发现和体验。越来越多的资深旅人不再满足于浮光掠影地访问某一目的地，而是希望深度探寻当地的原生特色，涉猎更地道的地方体验。对于满足这种探寻的需要，我们和洲际酒店一拍即合。作为全球第一家真正意义上的国际酒店，洲际酒店始终秉持着“深入洞悉”的品牌理念，致力于提供原汁原味的旅行体验，为宾客开启一个崭新的视角，帮助他们深度探寻和感受当地文化及本土特色，并以最高的标准，确保所提供的服务成为宾客的挚爱之选。

除了海量的旅行指导，每本书中我们都邀请了十位名人我们推荐他们喜爱的地方，并为我们撰写了他们和城市的故事。你可以在旅途中，看看这些有趣的故事和小说，让旅行变得更为充实。

最后，感谢洲际酒店，让我们一起开始这段奇妙的旅行。



CONTENTS

范冰冰：我的巴黎 Vintage	4
尼古拉·易杰：刻骨铭心的记忆	6
董强：都市里的村庄	10
CHAPTER I 饕餮之旅	15
十庆：流动的盛宴	30
孟湄：我有个温暖的窗口	34
CHAPTER II 午夜之魅	39
扫舍：圣日耳曼大街	48
程昕东：一个红小兵的巴黎情	52
CHAPTER III 艺术之光	57
Jean-Michel Piveteau：巴黎漫步	74
Marc d'Antras：巴黎不会燃烧	80
CHAPTER IV 奢购之享	87
马未都：跳蚤市场寻宝记	115
CHAPTER V 璀璨洲际	117
CHAPTER VI 城市旅行	127



范冰冰
明星

范冰冰：我的巴黎 Vintage

范爷，绝对不是你可以想象或预料到的那种明星。对范爷来说，出门旅行也一定要与众不同。通常，大家都认为明星肯定最喜欢逛名牌店。各种八卦街拍也都表明，在名牌店里看到明星是最正常不过的，何况这几年明星都去巴黎时装秀晒自己。但是现在，范爷已经登上了高级定制的T台，成为了秀场的压轴人物。

我们问范爷她喜欢哪些名牌店，她的回答与众不同：“大概三年前去时装周的时候，朋友曾经给我一些地址让我去逛一些有意思的店，去之前并不知道是二手店，去了才知道，但是觉得特别好玩。”可能中国明星中玩 Vintage 的，范爷是第一个，也很可能是独一范儿。关于淘 Vintage，范爷已经很有经验了，她把东西买回来之后会适当修改，让衣服更合身，或者做一些有趣的搭配，这些活儿大多交给朋友卜柯文，而且通常买的时候也是和他一起边比画边商量怎么改，之后再下手买的。

据我们了解，在海外 Vintage 时装一直是好莱坞明星的秘密武器，有很多名设计师的版，但是又绝对与众不同。没想到范爷早就偷偷去收藏了。现如今，范爷已经逛 Vintage 逛得很老练了，可以说是专家了。她向我们介绍，巴黎的二手店里有很多年代悠久的东西，比如 20 世纪 30 年代的。东京的二手店里则有更多 70 年代的货。如果想找有历史感的东西，肯定是巴黎的更好。东京的店里很多货是从欧洲进的，但是他们已经筛过一轮，所以下手比较容易。

逛店对于范爷是一种放松，她说只要有空，第一时间就去逛街，还有就是在街上随便吃点东西。如果在巴黎就去逛博物馆，很悠闲，很放松；在东京就要去吃一家叫“无敌家”的面。

范冰冰 口述

洪晃 整理

“关于在巴黎淘 Vintage，范爷已经很有经验了，她把东西买回来之后会适当修改，让衣服更合身。可能中国明星中玩 Vintage 的，范爷是第一个，也很可能是独一范儿。”

——洪晃





尼古拉·易杰（法）
法国驻华使馆文化处官员

刻骨铭心的记忆

就从一家咖啡馆门前的露天座位说起吧。春季里的一天，几个漂亮女人略显匆忙地走过，鞋跟敲打着路面。或者是在蒙马特尔，修道院广场上有旋转木马，前面停放着一些童车。两个流浪汉坐在一长椅上分享着一瓶红葡萄酒。我约了一位朋友，她要迟到了。我悠闲地等着她，顺便品尝一杯夏布利市出产的白葡萄酒，浏览一下从地铁里拿来的广告报。

要不就是圣日耳曼大街。一位很有巴黎风度的出版商大步走出这座装饰精美的、出版了绝大部分 20 世纪法国文学名著的小楼。下午 1 点钟，他要和一位作家在花神咖啡馆共进午餐。他顺路瞥了一眼桅楼书店里摆满书籍的橱窗。他还有 5 分钟时间，于是进去后迅速走向“哲学”柜台，买了卡尔·马克思的《资本论》第一卷。当他不慌不忙走进餐厅的时候，他约的作家已经到了。他点了烤鸡配炸土豆条。“请再来一份鸡翅”，咖啡馆侍者的回答是“请问您是要右翅膀还是左翅膀？”——巴黎的侍者既风趣机灵又不太啰嗦，所以人们喜欢他们。年轻的作家看到了出版商提着的桅楼书店的塑料袋，想表现出自己对什么都感兴趣，于是便问他买了什么书，他们就这样顺着这个话题交谈起来。

也可能在巴黎圣母院对面，满头金发的西尔维娅·惠特曼面带微笑地站在“莎士比亚”书店的门前。这家她父亲在 20 世纪 50 年代开办的出售英文书籍的书店，由她继承了下来。一楼有大量因年代久远而发黄的照片，展示着这家书店里流星般闪耀的顾客，其中有“垮掉的一代”的作家和头发蓬乱的诗人们。我就是在这里见到过卡洛琳·卡萨迪，她是杰克·凯鲁亚克的情妇和《在路上》主人公的妻子原型。她亲吻着我的面颊说道：“用全部的激情去爱文学，这样做是最明智的。”

或者呢，在我长期住过的贝尔维尔的布特肖蒙公园。或者还可能在克里希的那些我们一起创办文学杂志的朋友家里。要不就是在一座桥上，在冬日的黄昏，我们与一些幽灵擦肩而过，例如阿尔贝·加缪，为了防风而竖起了外套的衣领，嘴里叼着烟头，肘部夹着一份《战斗报》。或是黄昏，或是清晨，或是下午，或是夜晚，形形色色，时时刻刻。现在你知道了，描绘巴黎该有多难。

我写过一本关于在 30 年代被称为“东方巴黎”的上海的书，还有一部故事发生在摩洛哥的丹吉尔的小说。可是描写巴黎，犹如描写我的爱人。我不会写她，因为我要把她留给自己最深处的记忆。

我在北京，现在是夜晚。我闭上眼睛又开始漫步。在梦里，我是“巴黎的行人”（莱昂·保尔·法尔格的一部作品名称）。梦中的此时我就在西岱岛上的多菲内广场，那是我诞生的地方。安德烈·布勒东描写过巴黎城里这个像女性生殖器那样隐秘的、三角形的小广场。我不敢把这个变得色情的梦再做下去。我换了个区，现在是第 6 区的菲尔斯滕贝格广场。德拉克罗瓦住在这儿的一栋豪宅里。这个巴黎最美的广场，有树木和路灯，没有用来坐的长椅，于是人们席地而坐，哪怕在梦里也是如此。在巴黎真正的步行只有两种方式：腋下夹着一本书或者手里拿着一束花。这是个由花店和书店组成的城市，是为了生活幸福而建立的城市。不要过于依赖你的手机，它使你和其他人过于接近，却使你远离自己。

还有一个建议的去处。在巴黎市中心离法兰西喜剧院、文化部、行政法院都很近的花园里，你可以碰见让·科克托，穿着紧贴他轻盈身体的服装，从科莱特家里出来，她从窗口探出身子最后一次向他道别；或者安德烈·马尔罗，从街道的另一边奔向卢浮宫，或者还有玛利亚·卡拉斯，她在加尔尼埃歌剧院排练之后走到阳光下休息。当然，如果你是在下午将近 5 点钟去的话，你可能会与德尼·狄德罗擦肩而过（不过别打扰他）。“无论天气晴好还是恶劣，对我来说都无所谓，我的习惯始终不变，每天傍晚 5 点钟准时来到王宫广场。如果天气好我就到花园里散步、闲坐。人们看到我在那里，在阿尔尚松长椅上，经常孤零零的，总是在沉思，却从不感到厌倦。”

译 / 吴岳添

-----尼古拉·易杰推荐-----

餐厅：

LE PROCOPE

法国最古老的咖啡馆、餐馆之一。

地址：13, Rue Ancienne Comédie

电话：01 40 46 79 00

酒吧：

THE HEMINGWAY BAR

著名的海明威酒吧，顾名思义，当年海明威最爱来的地方。

地址：Ritz Hotel, 15 Place Vendôme, 1st

电话：01 43 16 30 30

购物：

CHARVET

如果你需要量身定制一套服装，这里的裁缝师会为你服务，有 6 000 多种料子任你选择。

地址：28, Place Vendôme, 1st

地铁：Tuileries / Opéra

“描写巴黎，犹如描写我的爱人。我不会写她，因为我要把她留给自己最深处的记忆。”

——尼古拉·易杰

A postcard template with a black and white diagonal striped border. A black paperclip is attached to the top left corner. In the top right corner, there is a circular stamp with the word "PARIS" in bold capital letters, with wavy lines extending to the right. The main body of the postcard contains ten horizontal lines for writing.



董强

教育骑士勋章获得者、教授、翻译学者

都市里的村庄

对巴黎最有感觉的人是超现实主义者。安德烈·布勒东的《娜嘉》一书，将巴黎魔幻的一面阐述得淋漓尽致。然而，是存在主义者维昂、萨特、波伏娃等人，将巴黎交给了大众，乃至游客。

由于存在主义的关系，游客，尤其是日本游客，特别是女游客，一度占据了著名的双偶咖啡馆，成为巴黎的一道风景。然而她们不知道的是，这家双偶咖啡馆只是圣日耳曼街区的一道门。真正的风景，就在她们起身前往别处的身影后面。圣日耳曼街区是巴黎最精华的知识、艺术、文化区。不了解这个区，你将满足于香榭丽舍的浮华，圣奥诺雷街的奢侈，乃至玛黑区的新锐，却永远在巴黎精神的外围游荡。

这个区并不大，完全可以步行，生活节奏相对缓慢，人与人之间似曾相识，恰如一个都市里的村庄。这里最令人流连的街道并不起眼，你甚至可能匆匆走过而没发现它的存在，因为周边著名的场所太多了。它的顶端是几乎呈三角形锐角的楼房，让人觉得整片楼群好像是切蛋糕切出来的，它叫 Rue De L'echaudé，名字源于一种三角形的蛋糕。我喜欢它，经常从那里慢慢穿过，一个门牌一个门牌地猜：戴望舒究竟住过几号？

往东走，便到了生机勃勃的布西市场。在这里最能体现巴黎人的日常生活。初到巴黎时，从未见过如此多色彩鲜艳的水果，整齐地摆放在一起：橙子、苹果、猕猴桃、草莓、覆盆子、罗汉果、西柚，世界仿佛从黑白突然跳到了彩色。对面的面包店 Paul 很有文化，柜台的上方引用了一句勒·克莱齐奥关于手工制作面包的话，似乎预见到

这位未来的诺贝尔文学奖得主会来这里居住。平日在世界到处旅行的勒·克莱齐奥偶尔也会到这里来买面包，年轻的售货员并不认识他。“他们不会给我打折，”勒·克莱齐奥会幽默地告诉你。

布西市场仿佛没有边际。两旁的咖啡馆、理发店、花店、甜点铺都在展示同样的缤纷。这是巴黎最国际化的地方，可以遇到各种肤色的人。这里有最好吃的意大利冰激凌，商标是一个可爱的小天使。画册书店 Taschen，是德国人开的。平日里，画册都在露天展开，让你看到全世界最美的建筑、风景、家居、美女。

往东过了马萨林街，便是圣安德烈商业街，当年的石板路依然完整。巴黎最早一家咖啡馆普洛科普的后门位于它的中段。狄德罗在此有了撰写《百科全书》的想法；卢梭在这里写下：“假象往往是各种组合的无限延伸，真相却只表现为一种不变的存在。”就在这里，大画家巴尔蒂斯创作了令他一举成名的《街巷》，恍如梦中一群童话人物约好了在此相逢。命运的垂青，让我毗邻巴尔蒂斯的画室居住了三年。游人从圣安德烈商业街走过，往往不会注意那道铁栅栏后面的幽深而匆匆继续前行。确实，那是私人之地，需要知道只有住家才有的密码，才能进去。但是，到了周末，其实就无需密码了，行人可以穿行而过。里面连环套着三个小院，墙上爬满常青藤，墙角边一个小铁架，胖胖的贵妇人在仆人搀扶下先踩它一脚才能登上马车，全巴黎只剩下了它一个。巴尔蒂斯的画室窗户对着的，是大雕塑家贾科梅蒂原来的工作室。这是巴黎闹市中最宁静的港湾，时光仿佛在这里静止了。

艺术家在这里留下的足迹太多了。比如说德拉克罗瓦，无论在毗邻的卢森堡公园，还是在街区内的圣绪尔皮斯教堂，当然更在他自己的故居，深藏在圣日耳曼街区中心的弗尔滕斯堡小广场边上的房子里，到处都有他的杰作。法国画家很少像他这样永远板着脸，胸中却藏着如此巨大的浪漫与力量。有哪个热爱法国的人，没有见过那幅奔放、豪迈的《自由引导人民》？虽然也许私底下，谁都更爱看他那幅充满激情乃至肉欲的《萨达那帕拉之死》。

如果说绘画不能在露天展示，需要到教堂里、画室中才能欣赏，那么，雕塑，这项法兰西艺术的强项，公共艺术的典范，在这里起到了画龙点睛的作用，为这个街区带来了无穷的生机。在这里，你能在树荫下、长凳前、拐角处、地铁出入口，遇上耳熟能详的法兰西最伟大的名人（狄德罗、伏尔泰、丹东）或者曾经饱受争议，最终却作为经典而被接受的现代艺术家的雕塑作品，尤其是毕加索、查特金和凯撒的作品。毕加索的《阿波利奈尔》，表现的其实是一个身材粗壮、面容安详的女性，她守候在圣日耳曼教堂正门侧的街心小花园前，无数鸽子曾在上面停息，它们日复一日地在上面积下白色粪便，已经成为雕塑的一部分，却丝毫不改变雕塑的美。也许这就是现代艺术